

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

Sisältö

I Säädökset, jotka on julkaistava

.....

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Komissio

2002/502/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 28 päivänä heinäkuuta 2000, tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Borderin, Midlandin ja Westernin alueilla ja tavoitteen 1 mukaisesti siirtymäkauden tukea saavilla Southernin ja Easternin alueilla Irlannissa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehyksen hyväksymisestä** (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1783) 1

2002/503/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä joulukuuta 2000, tavoitteen 1 (siirtymäkauden tuki) kohdealueisiin kuuluvalla Nord-Pas-de-Calais'n alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2577 COR) 4

2002/504/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 21 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Champagne-Ardenneen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (tiedoksiannettu numerolla K(2001) 555) 7

2002/505/EY:	
★ Komission päätös, tehty 21 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Nord-Pas-de-Calais'n alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (<i>tiedoksiannettu numerolla K(2001) 556</i>)	10
2002/506/EY:	
★ Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Ile-de-Francen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (<i>tiedoksiannettu numerolla K(2001) 563</i>)	13
2002/507/EY:	
★ Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Lorrainen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (<i>tiedoksiannettu numerolla K(2001) 628</i>)	16
2002/508/EY:	
★ Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Limousinin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (<i>tiedoksiannettu numerolla K(2001) 630</i>)	19
2002/509/EY:	
★ Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Aquitainen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (<i>tiedoksiannettu numerolla K(2001) 631</i>)	22
2002/510/EY:	
★ Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Midi-Pyrénées'n alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (<i>tiedoksiannettu numerolla K(2001) 632</i>)	25
2002/511/EY:	
★ Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Languedoc-Roussillonin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (<i>tiedoksiannettu numerolla K(2001) 633</i>)	28
2002/512/EY:	
★ Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Basse-Normandien alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (<i>tiedoksiannettu numerolla K(2001) 634</i>)	31
2002/513/EY:	
★ Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Poitou-Charentesin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä (<i>tiedoksiannettu numerolla K(2001) 639</i>)	34

2002/514/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Pays de la Loiren alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2001) 640*) 37

2002/515/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Centren alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2001) 645*) 40

2002/516/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Bourgognen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2001) 646*) 43

2002/517/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Bretagnen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2001) 647*) 46

2002/518/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Provence-Alpes-Côte d'Azurin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2001) 648*) 49

2002/519/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Picardien alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2001) 649*) 52

2002/520/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Haute-Normandien alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2001) 651*) 55

2002/521/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 26 päivänä maaliskuuta 2001, tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Rhône-Alpesin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2001) 656*) 58

2002/522/EY:

- ★ **Komission päätös, tehty 20 päivänä marraskuuta 2001, tavoitteen 2 mukaista teknistä apua Ranskassa koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä** (*tiedoksiannettu numerolla K(2001) 2842/2*) 61

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

KOMISSIO

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 28 päivänä heinäkuuta 2000,

tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Borderin, Midlandin ja Westernin alueilla ja tavoitteen 1 mukaisesti siirtymäkauden tukea saavilla Southernin ja Easternin alueilla Irlannissa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehityksen hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 1783)

(Ainoastaan englanninkielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/502/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 4 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa, maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa sekä kalastus- ja vesiviljelyalan komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhteisön tukikehityksen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 4 kohdan nojalla komissio laatii jäsenvaltioiden esittämien aluekehityssuunnitelmien perusteella, mainitun asetuksen 8

artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen ja yhteisymmärryksessä asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhteisön tukikehityksen.

- (4) Irlannin hallitus esitti komissiolle 15 päivänä marraskuuta 1999 hyväksyttävän aluekehityssuunnitelman, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 3 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvia Borderin, Midlandin ja Westernin alueita ja 6 artiklan 1 kohdan ensimmäisen alakohdan mukaisesti tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavia Southernin ja Easternin alueita. Tämä suunnitelma sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitetut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR), Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR), kalatalouden ohjauksen rahoitusvälineen (KOR), koheesiorahaston ja muiden rahoitusvälineiden tuesta suunnitelman toteuttamiseksi.
- (5) Yhteisön tukikehitys on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisten jäsenvaltioiden kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (6) Komissio on vakuuttunut, että yhteisön tukikehitys on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.
- (7) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamista.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

tamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.

- (8) Euroopan investointipankki on osallistunut yhteisön tukikehyksen laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 4 kohdan säännösten mukaisesti.
- (9) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritustarvituksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (10) Tämän yhteisön tukikehyksen toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain tai tukitoimittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhteisön tukikehys, joka koskee tavoitteen 1 kohdealueisiin kuuluvilla Borderin, Midlandin ja Westernin alueilla ja tavoitteen 1 mukaisesti siirtymäkauden tukea saavilla Southernin ja Easternin alueilla Irlannissa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 17 artiklan mukaisesti yhteisön tukikehykseen sisältyy:

- a) yhteisön rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitut toimintalinjat, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakoarvio niiden odotetusta vaikutuksesta ja niiden johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Irlannin työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Talouselämän infrastruktuurien kehittäminen
2. Työllisyyden ja henkilöresurssien kehittäminen
3. Tuotantosektorin investoinnit

4. Tasapainoinen aluekehitys (Borderin, Midlandin ja Westernin ja Southernin ja Easternin alueet)

5. Maaseudun kehittäminen

6. Sosiaalinen integraatio.

Edellä lueteltujen toimintalinjojen lisäksi toteutetaan erilliset toimenpideohjelmat Peace-ohjelman ja teknisen avun osalta;

- b) selvitys toteutettavista toimenpideohjelmissa mukaan lukien erityisesti niiden erityistavoitteet ja valitut toimintalinjat;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta, tarvittaessa Euroopan investointipankista, ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen kokonaismäärä sekä Irlannin tukikelpoiset julkiset tai arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Rahoitussuunnitelmassa on eriteltävä tavoitteen 1 mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetut määrärahat.

Yhteisön tukikehykselle rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;

- d) yhteisön tukikehyksen täytäntöönpanosäännökset, mukaan lukien nimetty hallintoviranomainen ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;
- f) tiedot yhteisön tukikehyksen ja toimenpideohjelmien valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 5 442 miljoonaa euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 3 172 miljoonaa euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 2 270 miljoonaa euroa ja yksityisen sektorin osalta 1 560 miljoonaa euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	1 862 913 000 euroa,
ESR	1 056 587 000 euroa,
EMOTR, ohjausosasto	182 000 000 euroa,
KOR	70 500 000 euroa.

Edelleen ohjeellisesti koheesiorahaston tuki, joka lisätään rakennerahastojen tukeen, on 567 miljoonaa euroa ohjelmakaudella 2000–2006.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 60:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

3 artikla

Tämä päätös on osoitettu Irlannille.

Tehty Brysselissä 28 päivänä heinäkuuta 2000.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 20 päivänä joulukuuta 2000,****tavoitteen 1 (siirtymäkauden tuki) kohdealueisiin kuuluvalla Nord-Pas-de-Calais'n alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2000) 2577 COR)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/503/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan tasavallan hallitus esitti komissiolle 31 päivänä joulukuuta 1999 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 6 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Nord-Pas-de-Calais'n aluetta. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asia-

kirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) ohjausosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 1 mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Nord-Pas-de-Calais'n alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan tasavallan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Talouden elvytystoimien jatkaminen
2. Koulutus, yhteisvastuullisuus ja työllisyys

3. Maa-alueiden kunnostus ja hyödyntäminen

4. Tekninen apu;

- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle eri rahastoista kohdennettavan rahoitustuen määrä sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaishoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käyttö, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;
- f) tiedot yhtenäisen ohjelma-asiakirjan valmisteluun, seurantaan ja arviointiin tarvittavista määrärahoista.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 118 302 007 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 389 000 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 470 602 006 euroa ja yksityisen sektorin osalta 258 700 001 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 389 000 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	252 944 000 euroa,
ESR	97 262 000 euroa,
EMOTR:n ohjausosasto	38 794 000 euroa.

3. Rahoitusuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 60:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuesta, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyi-

hin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽³⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 31 päivänä joulukuuta 1999. Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määrääikää jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 20 päivänä joulukuuta 2000.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽³⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 21 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Champagne-Ardenne alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 555)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)****(2002/504/EY)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukai-

sesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Champagne-Ardenne aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suorituserävarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Champagne-Ardenneen alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti

ilmaistuna, ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Valmistelut alueelle sijoittuvaa uutta elinkeinotoimintaa varten
 2. Elinkeinotoiminnan ja varallisuuden luominen
 3. Kaupunki- ja maaseutualueiden muovaaminen
 4. Maatalouden ja maaseudun kehittäminen
 5. Ympäristönsuojelu ja luonnonnonnettomuuksien ehkäisy
 6. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioitavat yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimetystä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 676 964 796 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 207 698 988 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 12 173 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 356 988 250 euroa ja yksityisen sektorin osalta

100 104 558 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 207 698 988 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 12 173 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	178 498 988 euroa,
ESR	29 200 000 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti

hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 21 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 21 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Nord-Pas-de-Calais'n alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 556)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/505/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Nord-Pas-de-Calais'n aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja

kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteen 2 mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Nord-Pas-de-Calais'n alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Työpaikkoja luova talouskehitys
 2. Taloudellisen ja sosiaalisen koheesion perusta
 3. Kestävät ja yhteisvastaulliset aluekehitystoimet
 4. Kaupunkien reuna-alueilla harjoitetun maatalouden monipuolistaminen lisäämällä yhteisvaikutusta kaupunkialueiden kanssa
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteen 2 mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioituidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimitystä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 879 900 196 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 607 402 252 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 833 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 830 849 355 euroa ja yksityisen sektorin osalta 440 815 589 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 607 402 252 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 833 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteinä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 520 212 274 euroa,

ESR 87 189 978 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön

perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 21 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Ile-de-Francen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 563)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/506/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) ja Euroopan sosiaalirahaston (ESR) tuesta.

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa ja perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa Ile-de-Francen aluetta. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä mainitun asetuksen 30 artiklan mukaisesti.

- (6) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.

- (7) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

- (8) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.

- (9) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.

- (10) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä

(¹) EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritustavarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.

- (11) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Ile-de-Francen alueella 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Suunnitelmat alueen yhtenäisyyden edistämiseksi ja alueen toimintamahdollisuudet
 2. Tavoite 2 -alueen vetovoiman parantaminen yritysten ja väestön kannalta
 3. Elinkeinoelämän rakenteen ja työllisyyden tukeminen, vahvistaminen ja kehittäminen
 4. Tekninen apu, viestintä ja julkisuus;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle eri rahastoista kohdennettavan rahoitustuen määrä sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut

yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;

- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevasta yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käyttö, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;

- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 414 817 158 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 142 315 579 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 147 415 579 euroa ja yksityisen sektorin osalta 125 086 000 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 142 315 579 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR	119 588 413 euroa,
------	--------------------

ESR	22 727 166 euroa.
-----	-------------------

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽²⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy asetuksen (EY) N:o 1260/1999 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatusha-

kemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽²⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Lorrainen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 628)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/507/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 17 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Lorrainen aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoami-

sesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyyssperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Lorrainen alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Sellaisten toimien kehittäminen, joilla on kerrannaisvaikutusta työllisyyteen
 2. Kestävä aluesuunnitelte ja -kehitys
 3. Alueen dynaamisuus ja sosiaalinen koheesio
 4. Maaseudun kehittäminen
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käyttö, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 918 358 059 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 380 338 597 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 31 290 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 411 628 597 euroa ja yksityisen sektorin osalta 95 100 865 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 380 338 597 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 31 290 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 336 280 832 euroa,

ESR 44 057 765 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun otta-

matta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 17 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Limousinin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 630)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/508/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 17 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteen 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Limousinin aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17

päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitetut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoriutusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituihin rajoiksi ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteen 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Limousinin alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Aluekehityksen perusedellytysten lujittaminen
 2. Yritysten kilpailukyvyn parantaminen sekä elinkeinotoiminnan ja työpaikkojen luomisen edistäminen
 3. Alueiden kehittämisen helpottaminen ja paikallisten yhteistyötoimien edistäminen
 4. Tekninen apu
 5. Maatalouteen ja maaseutuun liittyvien toimintojen kehittämisen tukeminen;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitusuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteen 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta;
2. Ohjeellisessa rahoitusuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 760 627 038 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 137 560 365 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 47 689 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 299 394 776 euroa ja yksityisen sektorin osalta 275 982 897 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädettyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 137 560 365 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 47 689 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 117 482 828 euroa,

ESR 20 077 537 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön

perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevista menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevista menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 17 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,

tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Aquitainen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(tiedokisannettu numerolla K(2001) 631)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/509/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Aquitainen aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoami-

sesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituihin rajoiksi ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Aquitainen alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Työpaikkojen luominen tukemalla yritysten perustamista ja kehittämistä
 2. Alueen kilpailukykyyn parantaminen
 3. Alueiden dynaamisuuden ja elinympäristön parantaminen
 4. Maaseudun voimavarojen hyödyntäminen
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmästä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 2 297 277 717 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 452 855 666 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 82 264 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 893 839 611 euroa ja yksityisen sektorin osalta 868 318 440 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 452 855 666 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 82 264 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 381 566 427 euroa,

ESR 71 289 239 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun otta-

matta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskeissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevilla menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Midi-Pyrénées'n alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 632)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/510/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Midi-Pyrénées'n aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja

kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiallisesti maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritustarvauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituihin rajoiksi ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Midi-Pyrénées'n alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Elinkeinotoimintaa luova aluesuunnittelu
 2. Hankealueiden edistäminen
 3. Innovointi ja elinkeinotoiminnan kehittäminen hyödyntämällä voimavaroja laadukkaassa ympäristössä
 4. Maaseudun kehittäminen
 5. Liitännäistoimet vuoristoalueiden kehittämiseksi
 6. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioitavat yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 815 603 247 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 404 765 608 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 91 572 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 898 608 952 euroa ja yksityisen sektorin osalta 420 656 687 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädettyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 404 765 608 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 91 572 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 336 163 550 euroa,

ESR 68 602 058 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön

perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy asetuksen (EY) N:o 1260/1999 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaa jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Languedoc-Roussillonin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 633)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/511/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Languedoc-Roussillonin aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttami-

sesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiallisesti maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Languedoc-Roussillonin alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Elinkeinotoiminnan ja työpaikkojen luominen
 2. Taloudellisen ja sosiaalisen koheesion lujittaminen alueiden tasapainoa edistämällä
 3. Alueiden tasapainon varmistaminen ratkaisemalla eri alueiden erityisongelmat
 4. Maaseudun kehittäminen
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 118 697 560 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 270 267 559 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 45 731 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 420 691 999 euroa ja yksityisen sektorin osalta 382 007 002 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 270 267 559 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 45 731 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteessä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 239 981 720 euroa,

ESR 30 285 839 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön

perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaa jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Basse-Normandien alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 634)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/512/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 17 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Basse-Normandien aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja

kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämis päivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiallisesti maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituihin rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Basse-Normandien alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Talouskehityksen edistäminen kasvun ja työllisyyden tukemiseksi
 2. Alueen kilpailukykyä parantava aluesuunnittelu
 3. Elämänlaadun ja yhteisvastuullisuuden kehittäminen sosiaalisen ja alueellisen koheesion edistämiseksi
 4. Alueellinen maaseudun kehittämissuunnitelma
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimityksestä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käyttö, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 090 961 858 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 265 327 344 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 40 320 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 543 859 870 euroa ja yksityisen sektorin osalta 241 454 644 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 265 327 344 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 40 320 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 220 252 630 euroa

ESR 45 074 714 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön

perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 17 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Poitou-Charentesin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 639)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/513/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 17 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Poitou-Charentesin aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja

kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiallisesti maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Poitou-Charentesin alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Yritystoiminnan kehittäminen
 2. Strategisten alojen tukeminen ja arvostuksen lisääminen
 3. Alueiden vetovoiman ja koheesion vahvistaminen
 4. EMOTR:n tukiosaston tuki
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta kohdennettavan rahoitustuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioitavat yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaishoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 058 244 814 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 265 646 737 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 45 999 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 475 027 455 euroa ja yksityisen sektorin osalta 271 571 622 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 265 646 737 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 45 999 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 229 840 732 euroa

ESR 35 806 005 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön

perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 17 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaa jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Pays de la Loiren alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 640)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/514/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Pays de la Loiren aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja

kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritustarvituksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituihin rajoiksi ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Pays de la Loiren alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Monimuotoisen ja laadukkaan maatalouden kestävä kehittäminen
 2. Alueen vetovoiman lisääminen ympäristöä parantamalla
 3. Työpaikkoja luovien infrastruktuurien parantaminen
 4. Teollisuus- ja käsiteollisuusyritysten sekä kaupan ja palvelujen alalla toimivien yritysten kilpailukykyyn parantaminen
 5. Tasa-arvon edistäminen koulutuksen ja ammattiin pääsyn avulla
 6. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 871 306 388 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 401 290 176 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 39 438 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 960 110 284 euroa ja yksityisen sektorin osalta 470 467 928 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 401 290 176 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 39 438 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitus suunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 350 601 468 euroa

ESR 50 688 708 euroa.

3. Rahoitus suunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun otta-

matta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaa jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,

tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,

tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Centren alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 645)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/515/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 20 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Centren aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoami-

sesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Centren alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Yritystoiminnan rakenneuudistus ja kilpailukyvyn parantaminen
 2. Alueen vetovoiman vahvistaminen
 3. Yhteisvastuullisen ja laadukkaan kehityksen edellytykset
 4. Maaseudun kehittäminen
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;

- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;

- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 732 646 451 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 199 252 553 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 27 727 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 356 454 906 euroa ja yksityisen sektorin osalta 149 212 002 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 199 252 553 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 27 727 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 166 652 553 euroa,

ESR 32 600 000 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuesta, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun otta-

matta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy asetuksen (EY) N:o 1260/1999 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 20 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Bourgognen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 646)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/516/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 20 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukai-

sesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Bourgognen aluetta Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitetut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä mainitun asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.

⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyyisperiaatetta noudattaen.
- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suorituserävarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituihin rajoiksi ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Bourgognen alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuna; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Kestävää kehitystä edistävän elinkeinoelämän rakenteen lujittaminen
 2. Kasvun ja talouskehityksen tukeminen henkilöresursien asianmukaisen hallinnon avulla
 3. Vaikeuksissa olevilla kaupunkialueilla esiintyvien haittojen korjaaminen
 4. Maaseutualueiden elvyttäminen
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 868 653 504 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 233 671 548 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 45 677 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 280 131 756 euroa ja yksityisen sektorin osalta

309 173 200 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 233 671 548 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 45 677 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitus suunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 200 981 548 euroa,

ESR 32 690 000 euroa.

3. Rahoitus suunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen,

komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määrittämään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisen toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 20 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatetaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Bretnagen alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 647)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/517/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Bretnagen aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoami-

sesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiallisesti maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyyssperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Bretagnen alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Naisten ja miesten ammattipätevyyden kehittäminen ja mukauttaminen
 2. Tasapainoisen ja houkuttelevan alueen kehittäminen
 3. Yritysten kilpailukyvyyn parantaminen ja aluetalouden mukauttaminen maailmantalouteen
 4. Alueellinen maaseudun kehittämissuunnitelma
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkömiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 390 260 522 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 403 635 264 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 56 707 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 578 569 261 euroa ja yksityisen sektorin osalta 351 348 997 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 403 635 264 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 56 707 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 361 635 264 euroa,

ESR 42 000 000 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun otta-

matta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaa jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Provence-Alpes-Côte d'Azurin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä**

(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 648)

(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)

(2002/518/EY)

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Provence-Alpes-Côte d'Azurin aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muutta-

misesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettuja tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituihin rajoiksi ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Provence-Alpes-Côte d'Azurin alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuna; ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukai-

suus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Alueen tunnettuutta edistävät rakenteelliset hankkeet
 2. Työpaikkoja luovien yritysten kehittäminen
 3. Sosiaalinen ja alueellinen koheesio
 4. Ympäristöä säästävä kehittäminen
 5. Alueellinen maaseudun kehittäminen
 6. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimetystä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 338 104 089 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 307 424 718 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 32 490 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 549 490 371 euroa ja yksityisen sektorin osalta 448 699 000 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 307 424 718 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 32 490 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 274 343 073 euroa,

ESR 33 081 645 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteuttaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti

hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskeissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevista menettelysäännöistä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatetaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Picardien alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 649)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/519/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 20 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Picardien aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17

päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitetut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määrittellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suorituserävarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteen 2 mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Picardien alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Tukikelpoiset kaupunkialueet Oisessa
 2. Koulutus, integrointi, tasa-arvo
 3. Talouden ja kulttuurin kehittäminen
 4. Ympäristö
 5. Rakenteellisia yhteishankkeita koskeva alueiden sisäinen yhteistyö
 6. Tekninen apu
 7. Maaseudun kehittäminen;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteen 2 mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioitavat yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 138 732 552 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 254 289 450 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 4 573 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 348 738 762 euroa ja yksityisen sektorin osalta 531 131 340 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädetyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 254 289 450 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 4 573 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 222 890 394 euroa,

ESR 31 399 056 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuesta, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön

perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskeissa menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy asetuksen (EY) N:o 1260/1999 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskeissa menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 20 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 22 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Haute-Normandien alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 651)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/520/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Haute-Normandien aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun

neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiallisesti maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättymispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritustarvauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituihin rajoiksi ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Haute-Normandien alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuna; ennakoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Taloudellisen toiminnan monipuolistaminen ja työllisyyttä edistävän tietopohjan kehittäminen
 2. Satamien ja logistiikan parantaminen
 3. Kestävä kaupunkikehitys
 4. Ympäristön parantaminen ja suojelu
 5. Ohjelman toteuttamisen tukeminen
 6. Maatalouden tukeminen;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioitavat yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 988 771 663 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 307 335 416 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 5 531 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 491 909 656 euroa ja yksityisen sektorin osalta 183 995 561 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädettyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 307 335 416 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 5 531 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 252 852 636 euroa,

ESR 54 482 780 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön

perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyihin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevista menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy mainitun asetuksen 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevista menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaika jatketään 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 22 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta

Michel BARNIER

Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 26 päivänä maaliskuuta 2001,****tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla Rhône-Alpesin alueella Ranskassa toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 656)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)***(2002/521/EY)*

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa, perustamissopimuksen 147 artiklassa tarkoitettua komiteaa sekä maatalouden rakenteiden ja maaseudun kehittämisen komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän aluekehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltyä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 28 päivänä huhtikuuta 2000 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvaa ja 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavaa Rhône-Alpesin aluetta. Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tuesta maaseudun kehittämiseen ja tiettyjen asetusten muuttamisesta ja

kumoamisesta 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1257/1999 ⁽²⁾ 40 artiklan 2 kohdan mukaisesti yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevaan ehdotukseen sisältyy myös muita kuin mainitun asetuksen 35 artiklan 1 kohdassa tarkoitettuja maaseudun kehittämistoimenpiteitä. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR), Euroopan sosiaalirahaston (ESR) ja Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahaston (EMOTR) tukiosaston tuesta.

- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Koska hyväksytty ehdotus jätettiin komissiolle 1 päivän tammikuuta 2000 ja 30 päivän huhtikuuta 2000 välisenä aikana, menojen tukikelpoisuus alkaa rakennerahastojen osalta asetuksen (EY) N:o 1260/1999 52 artiklan 4 kohdan mukaisesti 1 päivänä tammikuuta 2000. Komission asetuksen (EY) N:o 2603/1999 ⁽³⁾ 6 artiklan mukaisesti menot ovat tukikelpoisia EMOTR:n tukiosastosta ainoastaan, jos ne on tosiasiassa maksettu tuensaajalle sen päivämäärän jälkeen, jona ohjelma esitettiin. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Euroopan maatalouden ohjaus- ja tukirahastosta (EMOTR, tukiosasto) rahoitettavat maaseudun kehittämistoimenpiteet määritellään asetuksessa (EY) N:o 1257/1999, jossa todetaan erityisesti, että niiden on oltava yhteensopivia ja johdonmukaisia yhteisen maatalouspolitiikan tukitoimien kanssa.
- (7) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (8) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.⁽²⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 80.⁽³⁾ EYVL L 316, 10.12.1999, s. 26.

- (9) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (10) Euroopan investointipankki on osallistunut yhtenäisen ohjelma-asiakirjan laatimiseen asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan säännösten mukaisesti. Se on ilmoittanut osallistuvansa kyseisen asiakirjan toteuttamiseen sisäisten sääntöjensä mukaisesti.
- (11) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritusvarauksen jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (12) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee tavoitteen 2 kohdealueisiin kuuluvalla ja tavoitteiden 2 ja 5b mukaista siirtymäkauden tukea saavalla Rhône-Alpesin alueella Ranskassa 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavia yhteisön rakenteellisia tukitoimia.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen, EMOTR:n tukiosaston ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista, niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina, ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

1. Paikalliskehitys ja innovaatio
 2. Taloudellisten toimijoiden toimintaympäristön ja väestön elinympäristön parantaminen
 3. Taloudellisten toimijoiden dynaamisuuden lisääminen
 4. Maaseudun kehittäminen
 5. Tekninen apu;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä, mukaan luettuina tarvittavat tiedot sen tarkastamiseksi, että ne ovat perustamissopimuksen 87 artiklassa tarkoitettuihin valtiontukiin sovellettavien sääntöjen mukaisia;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle kustakin rahastosta ja muista rahoitusvälineistä kohdennettavan rahoitustuen määrä, mukaan luettuna EMOTR:n tukiosaston tuen kokonaismäärä, ja erittely tavoitteiden 2 ja 5b mukaisesti siirtymäkauden tukea saaville alueille tarkoitetuista määrärahoista sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimenomaisesti hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käytöstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;
- e) täydentävyyden ennakotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 1 583 835 403 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin rakennerahastojen tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 409 141 474 euroa, ja EMOTR:n tukiosaston tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 56 449 000 euroa.

Tästä johtuva kansallinen rahoitustarve, joka on julkisen sektorin osalta 710 530 773 euroa ja yksityisen sektorin osalta 407 714 156 euroa, voidaan kattaa osittain Euroopan investointipankin tai muiden rahoitusvälineiden lainoilla.

3. Maaseudun kehittämistoimenpiteitä koskeva EMOTR:n tukiosaston rahoitusosuus ilmoitetaan yhtenäisessä ohjelma-asiakirjassa toimenpiteittäin. Toimenpiteen osaa tai toimea koskeva EMOTR:n rahoitusosuus vahvistetaan asetuksen (EY) N:o

1260/1999 19 artiklan 4 kohdassa säädettyssä ohjelma-asiakirjan täydennyksessä, ja se on voimassa vähintään yhden varainhoitovuoden ajan.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 409 141 474 euroa ja EMOTR:n tukiosaston tuki lisäksi 56 449 000 euroa.

Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Käytettävissä oleva yhteisön kokonaistuki jakautuu rakennerahastojen kesken ohjeellisesti seuraavasti:

EAKR 337 965 449 euroa,

ESR 71 176 025 euroa.

3. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rakennerahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Tämä päätös ei vaikuta komission kantaan perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista valtiontuista, jotka sisältyvät tähän tukitoimeen ja joita komissio ei ole vielä hyväksynyt. Jäsenvaltion esittämä tukipyyntö, ohjelma-asiakirjan täydennys tai maksatushakemus eivät korvaa perustamissopimuksen 88 artiklan 3 kohdan mukaisesti tehtävää ilmoitusta.

Ennen kuin yhteisö voi osallistua perustamissopimuksen 87 artiklan 1 kohdassa tarkoitettujen valtiontukien rahoitukseen, komission on perustamissopimuksen 88 artiklan mukaisesti hyväksyttävä tukijärjestelmät tai yksittäiset tuet, lukuun ottamatta *de minimis* -säännön mukaisia tukia ja Euroopan yhteisön perustamissopimuksen 87 ja 88 artiklan soveltamisesta tiettyi-

hin valtion monialaisen tuen muotoihin 7 päivänä toukokuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 994/98 ⁽⁴⁾ kaltaisten poikkeusasetusten nojalla poikkeuksen saaneita tukia. Jollei tällaista poikkeusta tai hyväksyntää ole annettu, kyseiset tuet ovat lainvastaisia tukia, joiden seuraamukset määritellään valtiontukia koskevilla menettelysäännöissä, ja niiden osarahoitusta pidetään asetuksen (EY) N:o 1260/1999 38 ja 39 artiklassa tarkoitettuna väärinkäytöksenä.

Näin ollen komissio ei hyväksy asetuksen (EY) N:o 1260/1999 32 artiklassa tarkoitettuja väli- ja loppumaksujen maksatushakemuksia sellaisten toimenpiteiden osalta, jotka koskevat tukijärjestelmiä tai yksittäisiä tukia koskevilla menettelysäännöissä vahvistetun määritelmän mukaisten uusien tai muutettujen tukien rahoitukseen osallistumista, ennen kuin kyseiset tuet on ilmoitettu ja komissio on antanut niille virallisen hyväksyntänsä.

Edellisistä alakohdista poiketen EMOTR:sta osarahoitettavaan maaseudun kehittämiseen sovelletaan asetuksen (EY) N:o 1257/1999 51 ja 52 artiklaa.

5 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 1 päivänä tammikuuta 2000 rakennerahastojen osalta ja 28 päivänä huhtikuuta 2000 EMOTR:n tukiosaston osalta.

Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008 rakennerahastojen osalta. Tukea asetuksen (EY) N:o 1260/1999 9 artiklan 1 kohdan mukaisesti myöntäville elimille aiheutuneiden menojen osalta määräaikaä jatketaan 30 päivään huhtikuuta 2009. Siirtymäkauden tukea saavalla alueella menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2007.

Viimeinen päivä, jona EMOTR:n tukiosasto ottaa huomioon maksajavirastojen tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella maksamat maksut, on 31 päivä joulukuuta 2006.

6 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 26 päivänä maaliskuuta 2001.

Komission puolesta
Michel BARNIER
Komission jäsen

⁽⁴⁾ EYVL L 142, 14.5.1998, s. 1.

KOMISSION PÄÄTÖS,**tehty 20 päivänä marraskuuta 2001,****tavoitteen 2 mukaista teknistä apua Ranskassa koskevan yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hyväksymisestä***(tiedoksiannettu numerolla K(2001) 2842/2)***(Ainoastaan ranskankielinen teksti on todistusvoimainen)****(2002/522/EY)**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon rakennerahastoja koskevista yleisistä säännöksistä 21 päivänä kesäkuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1260/1999 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 15 artiklan 5 kohdan,

on kuullut aluekehityksen ja alueellisen uudelleenjärjestelyn komiteaa,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 II osaston 13 artiklassa ja sitä seuraavissa artikloissa säädetään yhtenäisten ohjelma-asiakirjojen laatimista ja täytäntöönpanoa koskevista edellytyksistä.
- (2) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 1 ja 2 kohdassa säädetään, että jäsenvaltio voi toimittaa komissiolle mainitun asetuksen 8 artiklassa tarkoitettuja kumppaneita kuultuaan kehittämissuunnitelman, jota pidetään ehdotuksena yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi ja jonka sisällöstä säädetään mainitun asetuksen 16 artiklassa.
- (3) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 15 artiklan 5 kohdan nojalla komissio tekee jäsenvaltion esittämän kehityssuunnitelman perusteella ja mainitun asetuksen 8 artiklassa määriteltä kumppanuusperiaatetta noudattaen yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa koskevan päätöksen yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa 48–51 artiklassa säädettyjä menettelyjä noudattaen.
- (4) Ranskan hallitus esitti komissiolle 9 päivänä huhtikuuta 2001 hyväksyttävän ehdotuksen yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi, joka koskee asetuksen (EY) N:o 1260/1999 3 artiklan 1 kohdan ja 4 artiklan 1 kohdan mukaisesti toteutettavaa tavoitteiden 1 ja 2 mukaista teknistä apua. Tämä ehdotus yhtenäiseksi ohjelma-asiakirjaksi sisältää mainitun asetuksen 16 artiklassa tarkoitettut tiedot ja erityisesti valittujen toimintalinjojen kuvauksen sekä selvityksen Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) tuesta.
- (5) Komission hyväksymän ehdotuksen esittämispäivää pidetään suunnitelmasta aiheutuvien menojen tukikelpoisuuden alkamispäivänä. Olisi vahvistettava menojen tukikelpoisuuden päättämispäivä asetuksen (EY) N:o 1260/1999 30 artiklan mukaisesti.
- (6) Yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa kumppanuusperiaatetta noudattaen.
- (7) Komissio on vakuuttunut, että yhtenäinen ohjelma-asiakirja on laadittu täydentävyysperiaatetta noudattaen.
- (8) Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 10 artiklan mukaisesti komissio ja jäsenvaltio varmistavat kumppanuusperiaatetta noudattaen eri rahastojen tukitoimien yhteensovittamisen toisaalta keskenään ja toisaalta Euroopan investointipankin ja muiden olemassa olevien rahoitusvälineiden tukitoimien kanssa.
- (9) Koko ohjelmakaudella käytössä oleva yhteisön tuki ja sen vuotuinen jakautuminen ilmoitetaan euroina. Vuotuisen jaon on noudatettava sovellettavia rahoitusnäkyelmiä. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan mukaisesti yhteisön tukeen on jo tehty kahden prosentin vuotuinen indeksikorjaus. Tukea voidaan tarkistaa ohjelmakauden puolivälissä ja viimeistään 31 päivänä maaliskuuta 2004 tosiasiallisen hintakehityksen ja suoritustarpeiden jakamisen huomioon ottamiseksi asetuksen (EY) N:o 1260/1999 7 artiklan 7 kohdan ja 44 artiklan 2 kohdan mukaisesti.
- (10) Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan toimintalinjojen käytännön toteuttamistahdin huomioon ottamiseksi varojen jakoa toimintalinjoittain on voitava mukauttaa tarpeiden mukaan ennalta sovituissa rajoissa ja yhteisymmärryksessä asianomaisen jäsenvaltion kanssa,

⁽¹⁾ EYVL L 161, 26.6.1999, s. 1.

ON TEHNYT TÄMÄN PÄÄTÖKSEN:

1 artikla

Hyväksytään yhtenäinen ohjelma-asiakirja, joka koskee Ranskassa tavoitteen 2 mukaisesti 1 päivän tammikuuta 2000 ja 31 päivän joulukuuta 2006 välisenä aikana toteutettavaa teknistä apua.

2 artikla

1. Asetuksen (EY) N:o 1260/1999 19 artiklan mukaisesti yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyy:

- a) selonteko rakennerahastojen ja jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valitusta strategiasta ja toimintalinjoista; niiden erityistavoitteet määrällisesti ilmaistuina; ennakkoarvio odotetusta vaikutuksesta, erityisesti ympäristön tilasta, ja toimintalinjojen johdonmukaisuus talous-, sosiaali- ja aluepolitiikkaan sekä Ranskan työllisyyden kehittämisstrategiaan nähden.

Toimintalinjat ovat seuraavat:

- 1. Ohjelmien hallinto-, seuranta-, valvonta- ja arviointikapasiteetin lisääminen
 - 2. Kokemustenvaihdon ja verkostoitumisen edistäminen
 - 3. Kansallisten ja yhteisön painopistealojen edistäminen
 - 4. Seuranta, toiminnan edistäminen, koordinointi;
- b) pääpiirteittäinen kuvaus toimintalinjojen toteuttamiseksi suunnitelluista toimenpiteistä;
- c) ohjeellinen rahoitussuunnitelma, jossa täsmennetään jokaisen toimintalinjan osalta kullekin vuodelle Euroopan aluekehitysrahastosta kohdennettavan rahoitustuen määrä sekä kansallisen tason tukikelpoiset julkiset tai niihin rinnastettavat ja arvioidut yksityiset kokonaismäärärahat. Yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista vuosittain varatun kokonaisrahoitusosuuden on noudatettava sovellettavia rahoitusnäköymiä;
- d) yhtenäisen ohjelma-asiakirjan täytäntöönpanosäännökset, joissa on oltava maininta nimetystä hallintoviranomaisesta, kuvaus yhtenäisen ohjelma-asiakirjan hallintoa koskevista yksityiskohtaisista säännöistä sekä yleiskattavan tuen käyt-

töstä, kuvaus seuranta- ja arviointijärjestelmistä, erityisesti seurantakomitean tehtävä, ja järjestelyt kumppanien ottamiseksi mukaan seurantakomiteoihin;

- e) täydentävyyden ennakkotarkastus ja tiedot rahoitusvirtojen avoimuudesta.

2. Ohjeellisessa rahoitussuunnitelmassa täsmennetään yhteisön ja asianomaisen jäsenvaltion yhteistä toimintaa varten valituista toimintalinjoista aiheutuvat kokonaiskustannukset, jotka ovat 22 000 000 euroa koko ohjelmakaudella, samoin kuin EAKR:n tukeen varatut kokonaismäärärahat, jotka ovat 11 000 000 euroa.

3 artikla

1. Tämän yhtenäisen ohjelma-asiakirjan perusteella myönnettävä rakennerahastojen tuki on 11 000 000 euroa. Rahoitustuen myöntämistä koskevat yksityiskohtaiset säännöt, mukaan luettuna rahastojen tuki tähän yhtenäiseen ohjelma-asiakirjaan sisältyvien eri toimintalinjojen rahoitukseen, täsmennetään tämän päätöksen liitteenä olevassa rahoitussuunnitelmassa.

2. Rahoitussuunnitelmaa toteutettaessa tiettyyn toimintalinjaan liittyvää kokonaiskustannusten tai rahastojen osuuden määrää (koko ohjelmakauden ajalta) voidaan mukauttaa yhteisymmärryksessä jäsenvaltion kanssa enintään 25 prosenttia yhtenäistä ohjelma-asiakirjaa varten rahastoista varatusta kokonaisrahoitusosuudesta tai suuremmasta prosenttiosuudesta edellyttäen, että summa ei ylitä 30:tä miljoonaa euroa, ja noudattaen 1 kohdassa tarkoitettua rahastojen kokonaisrahoitusosuutta.

4 artikla

Menojen tukikelpoisuus alkaa 9 päivänä huhtikuuta 2001. Menojen tukikelpoisuus päättyy 31 päivänä joulukuuta 2008.

5 artikla

Tämä päätös on osoitettu Ranskan tasavallalle.

Tehty Brysselissä 20 päivänä marraskuuta 2001.

Komission puolesta
Michel BARNIER
Komission jäsen